SILVERCREST®

MINI-TISCHSTAUBSAUGER / MINI TABLE VACUUM CLEANER / MINI-ASPIRATEUR DE TABLE STM 1.5 B1

DE AT CH
MINI-TISCHSTAUBSAUGER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

GB IE
MINI TABLE VACUUM CLEANER
Operation and safety notes
Translation of the original instructions

FR BE
MINI-ASPIRATEUR DE TABLE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

NL BE
MINI TAFELSTOFZUIGER
Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

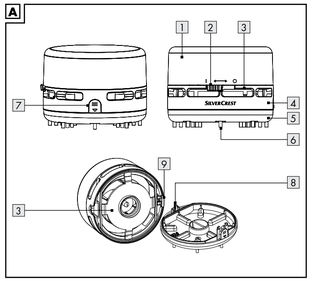
PL
MAŁY ODKURZACZ STOŁOWY
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

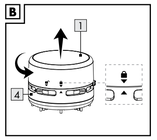
CZ
MINIATURNÍ VYSAVAČ NA STŮL
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad původního návodu k používání

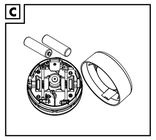
SK
STOLNÝ MINIVYSÁVAČ
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad pôvodného návodu na použitie

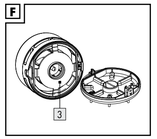
IAN 338025_2001

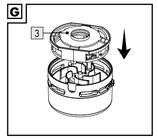
OS

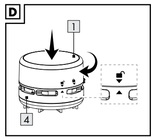


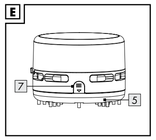


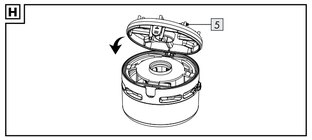












Liste der verwendeten Piktogramme	
🔒 / 🔓	Sperren / entsperren
⎓	Gleichstrom / -spannung
I / O	Ein-/Ausschalter
	Freigabetaste

MINI-TISCHSTAUBSAUGER

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient dazu, kleine Mengen von Staub und Krümeln aufzusaugen. Es ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Das Produkt ist weder für andere Zwecke noch zur Verwendung außerhalb des beschriebenen Einsatzbereichs bestimmt. Das Produkt ist nicht für den Einsatz in gewerblichen oder industriellen Umgebungen vorgesehen.

Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken, ob alle Teile vorhanden sind und ob das Produkt und alle zugehörigen Teile keine Mängel aufweisen. Verwenden Sie das Produkt unter keinen Umständen, wenn der Verpackungsinhalt unvollständig ist.

1 Mini-Tischstaubsauger
2 Batterien (nicht wiederaufladbar)
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Batterien:	2 x 1,5 V ⎓ (AA/ LR6)
Betriebsspannung:	2 x 1,5 V ⎓
Emissionsschalldruckpegel:	< 72 dB(A), K = 3 dB

Teilebeschreibung

(Abb. A)

1 Obere Abdeckung
2 Ein-/Ausschalter I / O
3 Filter
4 Haupteinheit
5 Auffangbehälterabdeckung
6 Bürste
7 Freigabetaste (Auffangbehälterabdeckung)
8 Klemme (Auffangbehälterabdeckung)
9 Aussparung

Signalwörter

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

⚠ GEFAHR!
Eine Warnung bei dieser Gefahrenstufe weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin.
Wenn diese gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
▶ Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Warnhinweis, um das Risiko von Tod oder schweren Verletzungen zu vermeiden.

⚠ VORSICHT!
Eine Warnung bei dieser Gefahrenstufe weist auf das Risiko von Sachschäden hin.
Wenn Sie diese Situation nicht vermeiden, kann dies zu Sachschäden führen.
▶ Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Warnhinweis, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS
▶ Ein Hinweis enthält zusätzliche Informationen, die Ihnen die Handhabung des Produkts erleichtern.
▶ Halten Sie eine kontinuierliche Betriebszeit von weniger als 10 Minuten ein. Andernfalls besteht das Risiko von Produktschäden.
▶ Halten Sie die Finger während des Betriebs von dem Loch am Boden des Produkts fern.

Sicherheitshinweise

Dieses Kapitel enthält wichtige Sicherheitshinweise für die Verwendung des Produkts. Unsachgemäße Verwendung kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Befolgen Sie die folgenden Sicherheitsrichtlinien, um einen sicheren Betrieb des Produkts zu gewährleisten:

- Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf sichtbare äußere Schäden. Betreiben Sie kein Produkt, das beschädigt oder fallen gelassen wurde.

⚠ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠ GEFAHR! Erstickungsgefahr!
- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ Risiko der Beschädigung des Produkts!
- Betreiben Sie das Produkt nicht ohne den Auffangbehälter. Stellen Sie sicher, dass die Saugöffnung nicht blockiert ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von scharfen Gegenständen oder Glasscherben.
- Saugen Sie niemals brennende Streichhölzer, glühende Asche oder Zigarettenstummel auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement oder ähnlichen Partikeln.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung mit brennbaren und explosiven Substanzen oder chemischen und aggressiven Flüssigkeiten geeignet.
- Saugen Sie keine Menschen oder Tiere mit diesem Produkt ab.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aus.

⚠ Risiko der Überhitzung und Risiko der Beschädigung des Produkts!
- Setzen Sie das Produkt keinem Spritzwasser oder tropfendem Wasser aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie Vasen oder offene Getränkebehälter, auf das Produkt oder in die Nähe des Produkts.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Produkts ein.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor. Alle Reparaturen müssen von autorisierten Fachfirmen oder von unserer Kundendienstabteilung durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können den Benutzer gefährden. Garantieansprüche werden dadurch ebenfalls ungültig.

Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

⚠ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (–) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

Vor der ersten Verwendung

- Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS
▶ Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und Anzeichen von sichtbaren Schäden.
▶ Wenn die Lieferung unvollständig ist oder Schäden aufgrund einer fehlerhaften Verpackung oder während des Transports aufgetreten sind, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Abschnitt „Service").

Batterien einsetzen/wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach. Drehen Sie die obere Abdeckung 1 entgegen dem Uhrzeigersinn, bis 🔓 (obere Abdeckung) und △ (Haupteinheit 4) aneinander ausgerichtet sind (Abb. B).
- Entnehmen Sie die Abdeckung.
- Setzen Sie 2 Batterien (1,5 V AA / LR6) in das Produkt ein, so wie es im Batteriefach angezeigt ist (Abb. C).
- Platzieren Sie die obere Abdeckung 1 auf der Haupteinheit 4, so dass 🔒 (obere Abdeckung) und △ (Haupteinheit) aneinander ausgerichtet sind.
- Schließen Sie das Batteriefach. Drehen Sie die obere Abdeckung 1 im Uhrzeigersinn, bis 🔒 (obere Abdeckung) und △ (Haupteinheit 4) aneinander ausgerichtet sind (Abb. D).

HINWEIS
▶ Wenn der Motor leiser wird oder die Saugleistung abnimmt, ist ein Batteriewechsel erforderlich.

Bedienung

Produkt verwenden

I / O Schalterposition	
I	Produkt ein
O	Produkt aus

- Bewegen Sie das Produkt über die zu reinigenden Oberflächen. Staub und Krümel werden aufgesaugt.

Produkt entleeren / Filter reinigen

- Drücken Sie die Freigabetaste 7 auf der Auffangbehälterabdeckung 5 (Abb. E).
- Ziehen Sie die Auffangbehälterabdeckung 5 vorsichtig heraus. Entfernen Sie Staub und Krümel aus der Auffangbehälterabdeckung.
- Drehen Sie das Produkt um.
- Ziehen Sie den Filter 3 nach oben aus dem Produkt heraus (Abb. F).
- Entfernen Sie Staub und Krümel vom Filter 3.
- Setzen Sie den Filter 3 in das Produkt ein (Abb. G).
- Platzieren Sie die Auffangbehälterabdeckung 5 auf dem Produkt (Abb. H).
- Richten Sie die Klemme 8 der Auffangbehälterabdeckung 5 an der Aussparung 9 aus. Drücken Sie die Freigabetaste 7 und befestigen Sie die Auffangbehälterabdeckung am Produkt.

Reinigung

⚠ VORSICHT! Risiko der Beschädigung des Produkts!
▶ Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien, um eine versehentliche Aktivierung des Produkts zu verhindern.
▶ Stellen Sie während der Reinigung sicher, dass keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt.
▶ Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel!

- Reinigen Sie die Oberflächen und das Innere des Produkts mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckige Schmutzreste zu entfernen. Lesen Sie im Abschnitt „Produkt entleeren / Filter reinigen", wie Sie an das Innere des Produkts gelangen.

Lagerung

- Falls Sie sich dazu entscheiden, das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort, fernab von direkter Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!
Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

CE

List of pictograms used	
🔒 / 🔓	Lock / unlock
⎓	Direct current / voltage
I / O	On/off switch
	Release button

MINI TABLE VACUUM CLEANER

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use.

Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is designed to vacuum up small quantities of dust and crumbs. It is intended for domestic use only. The product is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The product is not intended for use in commercial or industrial environments.

Scope of delivery

Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

1 Mini table vacuum cleaner
2 Batteries (non-rechargeable)
1 Instruction manual

Technical data

Batteries:	2 x 1.5 V ⎓ (AA/ LR6)
Operating voltage:	2 x 1.5 V ⎓
Emissions sound pressure level:	< 72 dB(A), K = 3 dB

Description of parts

(fig. A)

1 Top cover
2 On/off switch I / O
3 Filter
4 Main unit
5 Collecting tray cover
6 Brush
7 Release button (collecting tray cover)
8 Clip (collecting tray cover)
9 Slot

Signal words

The following signal words are used in this instruction manual:

⚠ DANGER!
A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.
Failure to avoid this hazardous situation could result in severe injuries or even death.
▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

⚠ CAUTION!
A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.
Failure to avoid this situation could result in property damage.
▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information which makes handling the product easier for you.
- ▶ Maintain a continuous operation time of less than 10 minutes. Otherwise there is a risk of product damage.
- ▶ Keep fingers away from the hole on the product's bottom while it is working.

● Safety advice

This chapter contains important safety instructions for using the product. Improper use may result in personal injury and property damage.

To ensure safe operation of the product, follow the safety guidelines set out below:

- Check the product for visible external damage before use. Do not operate a product that has been damaged or dropped.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard.
  Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
  Children shall not play with the product.
  Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ Risk of product damage!

- Do not operate the product without the collecting tray. Make sure that the suction opening is not blocked.
- Do not use the product for vacuuming up sharp objects or broken glass.
- Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- Do not use the product for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.

- This product is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- Do not vacuum people or animals with this product.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures.

⚠ Risk of overheating and product damage!

- Do not expose the product to splash water or dripping water.

- Do not place liquid-filled objects such as vases or open beverage containers on or near the product.
- Do not insert any objects into the openings of the product.
- Do not make any changes to the product.
  All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

⚠ Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (–) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Before first use

- Remove all parts and the instruction manual from the box.
- Remove all packaging material.

NOTE

- ▶ Check the delivery for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see the "Service" section).

● Inserting / replacing batteries

- Open the battery compartment. Turn the top cover 1 counter-clockwise until 🔓 (top cover) and △ (main unit 4) are aligned (fig. B).
- Remove the cover.
- Insert 2 batteries (1.5 V AA / LR6) into the product as indicated in the battery compartment (fig. C).

- Place the top cover 1 on the main unit 4 so that 🔓 (top cover) and △ (main unit) are aligned.
- Close the battery compartment. Turn the top cover 1 clockwise until 🔒 (top cover) and △ (main unit 4) are aligned (fig. D).

NOTE

- ▶ If the motor becomes quieter or the suction power decreases, a battery change is necessary.

● Operation

● Using the product

I / O switch position	
I	Product on
O	Product off

- Move the product over the surfaces you want to clean. Dust and crumbs are sucked up and collected.

● Emptying the product / Cleaning the filter

- Press the release button 7 on the collecting tray cover 5 (fig. E).
- Carefully pull out the collecting tray cover 5. Remove dust and crumbs from the collecting tray cover.
- Turn around the product.
- Pull the filter 3 upwards out of the product (fig. F).
- Remove dust and crumbs from the filter 3.
- Insert the filter 3 into the product (fig. G).
- Place the collecting tray cover 5 on the product (fig. H).
- Align the clip 8 of the collecting tray cover 5 to the slot 9. Press the release button 7 and attach the collecting tray cover to the product.

● Cleaning

⚠ CAUTION! Risk of product damage!

- ▶ Before cleaning, remove the batteries to prevent accidental activation of the product.
- ▶ During cleaning, ensure that no moisture enters the product.
- ▶ Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents!

- Clean the surfaces and the interior of the product with a soft, dry cloth. Use a lightly moistened cloth and a mild detergent to remove stubborn dirt residues. To get to the inside of the product, read the section "Emptying the collecting product / Cleaning the filter".

● Storage

- If you decide not to use the product for a long period, remove the batteries and store them in a clean, dry place away from direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.

The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk
IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

CE

Liste des pictogrammes utilisés	
🔒/🔓	Verrouiller/déverrouiller
⎓	Courant continu/tension continue
I/O	Interrupteur marche/arrêt
	Touche de déverrouillage

MINI-ASPIRATEUR DE TABLE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut.

Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit sert à aspirer de petites quantités de poussière et de miettes. Il n'est destiné qu'à un usage domestique. Le produit n'est pas destiné à d'autres fins ni à une utilisation en dehors du domaine d'application décrit. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation dans des environnements industriels ou commerciaux.

● Contenu de l'emballage

Immédiatement après le déballage, vérifiez que toutes les pièces soient présentes et que le produit et toutes les pièces le concernant soient sans défauts. N'utilisez en aucun cas le produit si le contenu de l'emballage est incomplet.

1 Mini-aspirateur de table
2 Piles (non rechargeables)
1 Mode d'emploi

● Données techniques

Piles :	2 x 1,5 V ⎓ (AA/LR6)
Tension de fonctionnement :	2 x 1,5 V ⎓
Valeur du niveau de pression acoustique :	< 72 dB(A), K = 3 dB

● Description des pièces

(Ill. A)

1 Couvercle supérieur
2 Interrupteur marche/arrêt **I/O**
3 Filtre
4 Bloc principal
5 Couvercle du récipient de récupération
6 Balai brosse
7 Touche de déverrouillage (couvercle du récipient de récupération)
8 Clip (couvercle du récipient de récupération)
9 Évidement

● Mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement suivantes sont utilisées dans ce mode d'emploi :

⚠ DANGER !

Un avertissement à ce niveau de danger indique une situation potentiellement dangereuse.

Ne pas éviter cette situation dangereuse peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

- ▶ Afin d'éviter tout risque de mort ou de blessures graves, suivez les instructions de cet avertissement.

⚠ PRUDENCE !

Un avertissement à ce niveau de danger indique le risque de dégâts matériels.

Ne pas éviter cette situation peut entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Afin d'éviter des dégâts matériels, suivez les instructions de cet avertissement.

REMARQUE

- ▶ Une remarque contient des informations supplémentaires qui vous faciliteront la manipulation du produit.
- ▶ Conservez la durée de fonctionnement en continu sous les 10 minutes. Sinon, il y a un risque d'endommager le produit.
- ▶ Tenez vos doigts hors de la portée du trou sur le fond du produit pendant le fonctionnement.

● Consignes de sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes pour l'utilisation du produit. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures et des dégâts matériels.

Suivez les règles de sécurité ci-dessous afin de garantir un fonctionnement sûr du produit :

- Contrôlez le produit avant chaque utilisation pour déceler des dommages visibles. N'utilisez pas un produit endommagé ou qui est tombé.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER ! Risque d'asphyxie !

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.
  Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
  Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
  Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ Risque de dommages au produit !

- Ne faites pas fonctionner le produit sans son récipient de récupération. Assurez-vous que le trou d'aspiration ne soit pas obstrué.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer des objets tranchants ou du verre brisé.
- N'aspirez jamais d'allumettes encore en train de brûler, de cendres incandescentes ou de mégots de cigarettes.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou des particules similaires.

- Ce produit ne convient pas pour une utilisation lors de la présence de substances inflammables et explosives ou de liquides chimiques et agressifs.
- N'aspirez pas des personnes ou des animaux avec ce produit.
- N'exposez pas le produit au rayonnement solaire direct ou à des températures élevées.

⚠ Risques de surchauffe et d'endommagement du produit !

- N'exposez pas le produit aux éclaboussures ou aux gouttes d'eau.

- Ne placez jamais des objets remplis de liquide, tels que des vases ou des récipients à boisson ouverts, sur ou à proximité du produit.
- N'insérez aucun objet métallique dans les ouvertures du produit.
- N'effectuez aucune modification sur le produit. Toutes les réparations doivent être effectuées par des entreprises spécialisées agréées ou par notre service après-vente. Des réparations inappropriées peuvent mettre en danger l'utilisateur. La garantie sera considérée comme nulle et non avenue après ce genre d'actions.

⚠ Consignes de sécurité pour piles/ piles rechargeables (accus)

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles/ piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !

- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.

RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne pas court-circuiter des piles/piles rechargeables (accus) et/ou tenter de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (accus) à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus) comme par ex. le positionnement sur des radiateurs/l'exposition directe au rayonnement solaire.
- Si des piles/piles rechargeables (accus) ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !

PORTER DES GANTS PROTECTEURS ! Des piles/piles rechargeables (accus) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.

- Utilisez seulement des piles/piles rechargeables (accus) du même type. Ne mélangez jamais de piles/piles rechargeables (accus) usagées avec des neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables (accus) indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (–) qui sont indiquées sur les piles/piles rechargeables (accus) et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux les contacts des piles/piles rechargeables (accus) et du compartiment des piles avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables (accus) usées du produit.

● Avant la première utilisation

- Enlevez toutes les pièces et le mode d'emploi de l'emballage.
- Retirez tous les matériaux d'emballage.

REMARQUE

▶ Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si des dommages sont visibles.

▶ Si le contenu de l'emballage est incomplet ou si des dommages sont survenus en raison d'un emballage incorrect ou durant le transport, contactez le service après-vente par téléphone (voir le chapitre « Service »).

● Insertion/remplacement des piles

- Ouvrez le compartiment des piles. Tournez le couvercle supérieur 1 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que (couvercle supérieur) et △ (bloc principal 4) soient alignés (ill. B).
- Enlevez le couvercle.
- Insérez 2 piles (1,5 V AA/LR6) dans le produit comme indiqué dans le compartiment des piles (ill. C).
- Placez le couvercle supérieur 1 sur le bloc principal 4 de sorte que (couvercle supérieur) et △ (bloc principal) soient alignés.
- Refermez le compartiment des piles. Tournez le couvercle supérieur 1 dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que (couvercle supérieur) et △ (bloc principal 4) soient alignés (ill. D).

REMARQUE

▶ Si le moteur devient plus silencieux ou la puissance d'aspiration diminue, un changement des piles est nécessaire.

● Fonctionnement

● Utilisation du produit

Position de l'interrupteur I/O	
I	Produit allumé
O	Produit éteint

- Déplacez le produit sur les surfaces à nettoyer. La poussière et les miettes seront aspirées.

● Vidage du produit/nettoyage du filtre

- Appuyez sur la touche de déverrouillage 7 sur le couvercle du récipient de récupération 5 (ill. E).
- Retirez prudemment le couvercle du récipient de récupération 5. Retirez la poussière et les miettes du couvercle du récipient de récupération.
- Retournez le produit.
- Tirez le filtre 3 vers le haut hors du produit (ill. F).
- Éliminez la poussière et les miettes du filtre 3.
- Replacez le filtre 3 dans le produit (ill. G).
- Placez le couvercle du récipient de récupération 5 sur le produit (ill. H).
- Alignez le clip 8 du couvercle du récipient de récupération 5 sur l'évidement 9. Appuyez sur la touche de déverrouillage 7 et fixez le couvercle du récipient de récupération sur le produit.

● Nettoyage

⚠ PRUDENCE ! Risque de dommages au produit !

▶ Pour éviter une mise en marche accidentelle du produit, retirez les piles avant le nettoyage.

▶ Pendant le nettoyage, assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit.

▶ N'utilisez aucun produit nettoyant agressif, chimique ou récurant !

- Nettoyez les surfaces et l'intérieur du produit avec un chiffon doux et sec. Utilisez un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux pour enlever les restes de saleté les plus tenaces. Lisez au chapitre « Vidage du produit/nettoyage du filtre » les instructions pour accéder à l'intérieur du produit.

● Rangement

- Si vous choisissez de ne pas utiliser le produit sur une longue période, retirez les piles et conservez-les dans un endroit propre et sec à l'abri de la lumière directe du soleil.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité. Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
   - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Overzicht gebruikte pictogrammen	
	Vergrendelen/ontgrendelen
⎓	Gelijkstroom/-spanning
I/O	Aan-/uitschakelaar
	Vrijgavetoets

MINI TAFELSTOFZUIGER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering.

Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Het product dient ervoor om kleine hoeveelheden stof en kruimels weg te zuigen. Het product is alleen bestemd voor gebruik thuis. Het product is bestemd noch voor andere doeleinden noch voor gebruik anders dan beschreven. Het product is niet bestemd voor gebruik in een commerciële of industriële omgeving.

● Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of alle onderdelen meegeleverd zijn en of het product en alle erbij behorende onderdelen geen gebreken vertonen. Gebruik het product absoluut niet als de inhoud van de verpakking onvolledig is.

1 Mini tafelstofzuiger
2 Batterijen (niet-herloadbaar)
1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Batterijen:	2 x 1,5 V ⎓ (AA/LR6)
Werkspanning:	2 x 1,5 V ⎓
Geluidsdrukwaarde:	< 72 dB(A), K = 3 dB

● Onderdelenbeschrijving

(Afb. A)

1 Bovenste afdekking
2 Aan-/uitschakelaar **I/O**
3 Filter
4 Hoofdeenheid
5 Afdekking van de opvangbak
6 Borstel
7 Vrijgavetoets (afdekking van de opvangbak)
8 Klem (afdekking van de opvangbak)
9 Uitsparing

● Gevarenaanduidingen

De volgende gevarenaanduidingen worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:

⚠ GEVAAR!

Een waarschuwing voor een dergelijk gevarenniveau wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als deze gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kan dit tot zware verwondingen, ja zelfs de dood leiden.

▶ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om de kans op of door of zware verwondingen te vermijden.

⚠ VOORZICHTIG!

Een waarschuwing voor een dergelijk gevarenniveau wijst op een kans op materiële schade.

Als deze situatie niet vermeden wordt, kan dit leiden tot materiële schade.

▶ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om de kans op materiële schade te vermijden.

TIP

▶ Een tip bevat aanvullende informatie die het u makkelijke maken bij het gebruik van het product.

▶ Gebruik het product niet langer dan 10 minuten continu. Anders bestaat de kans op schade aan het product.

▶ Zorg ervoor dat uw vinger tijdens het gebruik het gat onderin het product niet afsluit.

● Veiligheidstips

In dit hoofdstuk staan belangrijke veiligheidstips voor gebruik van het product. Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijke en materiële schade.

Houd de hand aan de volgende veiligheidsrichtlijnen om veilig gebruik van het product te garanderen:

- Controleer het product voor u het gebuikt iedere keer op zichtbare schade. Gebruik geen product dat beschadigd of gevallen is.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

⚠ Risico op beschadiging van het product!

- Gebruik het product niet zonder de opvangbak. Zorg ervoor dat de zuigopening niet geblokkeerd is.
- Gebruik het product niet voor het opzuigen van scherpe voorwerpen of glasscherven.
- Zuig nooit brandende sigaretten, gloeiende as of sigarettenpeukjes op.
- Gebruik het product niet voor het opzuigen van chemische producten, steenstof, gips, cement of dat soort deeltjes.
- Dit product is niet geschikt voor gebruik met brandbare of explosieve stoffen of chemische en agressieve vloeistoffen.
- Zuig geen mensen of dieren met dit product af.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of aan hoge temperaturen.

⚠ Kans op oververhitting en kans op beschading van het product!

- Het product mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of -spatten.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen en open drankcontainers, op of in de nabijheid van het product.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het product.
- Verander niets aan het product. Alle reparaties moeten door de daartoe gemachtigde, gespecialiseerde bedrijven van onze afdeling Klantendienst uitgevoerd worden. Onjuiste reparaties kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker. Tevens worden aanspraken op de garantie daardoor ongeldig.

Veiligheidstips voor batterijen/accu's

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!

- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.

EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen / direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Gebeurt dat toch, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!

DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar heen!
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen/accu's!
- Let bij het in het product plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (–) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

Voor het eerste gebruik

- Haal alle onderdelen en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

TIP

- Controleer of de levering volledig is en of er tekens zijn die wijzen op zichtbare beschadigingen.
- Als de levering onvolledig is of er beschadigingen zijn opgetreden door een defecte verpakking of tijdens het transport, wendt u dan tot onze Service-Hotline (zie hoofdstuk "Service").

Batterijen plaatsen/vervangen

- Open het batterijvak. Draai de bovenste afdekking [1] tegen de wijzers van de klok in totdat de pijltjes op de 🔒 (bovenste afdekking) en de △ (hoofdeenheid [4]) naar elkaar gericht zijn (Afb. B).
- Verwijder het afdekking.
- Plaats 2 batterijen (1,5 V AA/LR6) in het product zoals in het batterijvak getoond wordt (Afb. C).
- Plaats de bovenste afdekking [1] weer op de hoofdeenheid [4] waarbij de pijltjes op de 🔒 (bovenste afdekking) en de △ (hoofdeenheid) op elkaar gericht zijn.
- Sluit dan het batterijvak. Draai de bovenste afdekking [1] tegen de wijzers van de klok in totdat de pijltjes op de 🔒 (bovenste afdekking) en de △ (hoofdeenheid [4]) weer op elkaar gericht zijn (Afb. D).

TIP

- Als de motor langzamer gaat lopen of het zuigvermogen afneemt, wordt het tijd de batterij te vervangen.

Bediening

Product gebruiken

I/O Schakelaarstand	
I	Product aan
O	Product uit

- Beweeg het product over het oppervlak dat schoongemaakt moet worden. Stof en kruimels worden weggezogen.

Product leegmaken/Filter schoonmaken

- Druk op de vrijgavetoets [7] op de afdekking van de opvangbak [5] (Afb. E).
- Trek de afdekking van de opvangbak [5] voorzichtig naar buiten. Verwijder stof en kruimels uit de afdekking van de opvangbak.
- Draai het product om.
- Trek het filter [3] naar boven uit het product (Afb. F).
- Verwijder stof en kruimels van het filter [3].
- Plaats het filter [3] weer terug in het product (Afb. G).
- Plaats de afdekking van de opvangbak [5] op het product (Afb. H).
- Zorg ervoor dat de klem [8] van de afdekking van de opvangbak [5] in de uitsparing [9] valt. Druk op de vrijgavetoets [7] en maak de afdekking van de opvangbak aan het product vast.

Schoonmaken

⚠ VOORZICHTIG! Risico op beschadiging van het product!

- Verwijder de batterijen voor het schoonmaken om het per ongeluk aanzetten van het product te voorkomen.
- Zorg er tijdens het schoonmaken voor dat er geen vocht binnenin het product terechtkomt.
- Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen!

- Maak de oppervlakken en de binnenkant van het product schoon met een zachte, droge doek. Gebruik een enigszins vochtige doek en een zacht schoonmaakmiddel om hardnekkige vuilresten te verwijderen. Lees in het hoofdstuk "Product leegmaken/Filter schoonmaken" hoe u het product open kunt maken.

Opbergen

- Als u ertoe besluit het product voor een langere tijd niet te gebruiken, haal de batterijen dan uit het apparaat en berg die op op een schone, droge locatie ver van directe instraling van zonlicht.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de ondersteunde service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Lista używanych piktogramów	
🔒 / 🔓	Zablokowano / Odblokowano
⎓	Prąd stały / Napięcie stałe
I / O	Przełącznik
	Przycisk odłączania

MAŁY ODKURZACZ STOŁOWY

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.

Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt służy do odsysania niewielkich ilości pyłu i okruchów. Tylko do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do innych celów ani do użytku poza opisanym obszarem zastosowania. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Zakres dostawy

Natychmiast po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy są wszystkie części oraz czy produkt i wszystkie części składowe nie mają wad. W żadnym wypadku nie należy używać produktu, jeśli zawartość opakowania jest niekompletna.

1 Mały odkurzacz stołowy
2 Baterie (jednorazowego użytku)
1 Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Baterie:	2 x 1,5 V ⎓ (AA/ LR6)
Napięcie:	2 x 1,5 V ⎓
Poziom ciśnienia akustycznego emisji:	< 72 dB(A), K = 3 dB

Opis części

(Rys. A)

1 Pokrywa górna
2 Przełącznik **I / O**
3 Filtr
4 Urządzenie główne
5 Pokrywa pojemnika na śmieci
6 Szczotka
7 Przycisk odłączania (pokrywy pojemnika na śmieci)
8 Zatrzask (pokrywy pojemnika na śmieci)
9 Szczelina

Hasła ostrzegawcze

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące hasła ostrzegawcze:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Ostrzeżenie na tym poziomie zagrożenia wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację.
Nieuniknięcie tej niebezpiecznej sytuacji może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.
- Postępować zgodnie z instrukcjami w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ryzyka śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ OSTROŻNIE!
Ostrzeżenie na tym poziomie zagrożenia wskazuje na ryzyko uszkodzenia mienia.
Niezastosowanie się do tej sytuacji może spowodować uszkodzenie mienia.
- Postępować zgodnie z instrukcjami w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

- Wskazówka zawiera dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z produktu.
- Czas włączenia i pracy ciągłej powinien być krótszy niż 10 minut. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.
- Podczas pracy palce należy trzymać z dala od otworu w dolnej części produktu.

Instrukcje bezpieczeństwa

Ten rozdział zawiera ważne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania produktu. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych.

Postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczne działanie produktu:

- Przed użyciem sprawdzić produkt pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Nie używać produktu, który został uszkodzony lub upuszczony.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.
  Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw.
  Opakowanie nie jest zabawką.

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/ lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z jego stosowania.
  Dzieci nie mogą bawić się produktem.
  Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

⚠ Ryzyko uszkodzenia produktu!

- Nie używać produktu bez pojemnika na śmieci. Upewniać się, że otwór ssący nie jest zablokowany.
- Nie należy używać produktu do odkurzania ostrych przedmiotów lub potłuczonego szkła.
- Nigdy nie zasysać zapałek, żarzącego się popiołu lub petów z papierosów.
- Nie należy używać produktu do odsysania produktów chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu lub podobnych cząstek.
- Ten produkt nie nadaje się do użytku z substancjami łatwopalnymi i wybuchowymi oraz płynami chemicznymi i agresywnymi.
- Nie odkurzać ludzi ani zwierząt za pomocą tego produktu.
- Nie wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.

⚠ Ryzyko przegrzania i ryzyko uszkodzenia produktu!

- Nie narażać produktu na zalewanie lub kapanie.
- Nie stawiać na produkcie lub w jego pobliżu przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony lub otwarte pojemniki na napoje.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory produktu.
- Nie wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszystkie naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowane firmy specjalistyczne lub przez nasz dział obsługi klienta. Niewłaściwe naprawy mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika. To również unieważnia roszczenia gwarancyjne.

⚠ Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorków

⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA! Baterie i akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!

- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.

ZAGROŻENIE WYBUCHEM!
Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Baterii lub akumulatorów nie zwierać ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii lub akumulatorków nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie lub akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii lub akumulatorków

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie lub akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie lub akumulatorki wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!

NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!
Cieknące albo uszkodzone baterie lub akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorków tego samego typu. Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii lub akumulatorków!
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie lub akumulatorki należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorków zalecanego typu!
- Baterie lub akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (–), znajdującymi się na bateriach lub akumulatorkach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem wyczyścić styki baterii lub/ akumulatorków oraz komorę akumulatorków suchą, niestrzępiącą się szmatką lub bawełnianym wacikiem!
- Zużyte baterie lub akumulatorki natychmiast wyjmować z produktu.

Przed pierwszym użyciem

- Z opakowania wyjąć wszystkie części i instrukcję obsługi.
- Usunąć cały materiał pakunkowy.

WSKAZÓWKA

- Sprawdź kompletność dostawy i oznaki widocznych uszkodzeń.
- Jeśli dostawa jest niekompletna lub nastąpiło uszkodzenie z powodu nieprawidłowego opakowania lub podczas transportu, skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział „Serwis").

Wkładanie lub wymiana baterii

- Otworzyć komorę na baterie. Górną pokrywę [1] przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż wskaźnik 🔓 (na górnej pokrywie) i wskaźnik △ (na urządzeniu głównym [4]) ustawią się w jednej linii (rys. B).
- Zdjąć pokrywę.
- Włożyć do produktu 2 baterie (1,5 V AA / LR6) jak pokazano w komorze na baterie (rys. C).
- Górną pokrywę [1] nałożyć na urządzenie główne [4] tak, aby wskaźnik 🔓 (na górnej pokrywie) i wskaźnik △ (na urządzeniu głównym) ustawiły się w jednej linii.
- Zamknąć komorę na baterie. Górną pokrywę [1] przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż wskaźnik 🔒 (na górnej pokrywie) i wskaźnik △ (na urządzeniu głównym [4]) ustawią się w jednej linii (rys. D).

WSKAZÓWKA

- Jeśli silnik zacznie pracować ciszej lub spadnie moc ssania, to baterie należy wymienić.

Obsługa

Stosowanie produktu

Pozycja przełącznika I / O	
I	Produkt włączony
O	Produkt wyłączony

- Przesuwać produkt po czyszczonych powierzchniach. Kurz i okruchy będą zasysane.

Opróżnianie produktu / Czyszczenie filtra

- Na pokrywie pojemnika na śmieci [5] nacisnąć przycisk odłączania [7] (rys. E).
- Ostrożnie wyciągnąć pokrywę pojemnika na śmieci [5]. Z pokrywy pojemnika na śmieci usunąć kurz i okruchy.
- Odwrócić produkt.
- Filtr [3] pociągnąć w górę i wyjąć z produktu (rys. F).
- Usunąć kurz i okruchy z filtra [3].
- Filtr [3] włożyć do produktu (rys. G).
- Pokrywę pojemnika na śmieci [5] umieścić na produkcie (rys. H).
- Zatrzask [8] pokrywy pojemnika na śmieci [5] dopasować do szczeliny [9]. Nacisnąć przycisk odłączania [7] i pokrywę pojemnika na śmieci przymocować do produktu.

Czyszczenie

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko uszkodzenia produktu!

- Przed czyszczeniem wyjąć baterie z urządzenia, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu produktu.
- Podczas czyszczenia upewniać się, że do produktu nie dostanie się wilgoć.
- Nie używać agresywnych, chemicznych lub ściernych środków czyszczących!

- Powierzchnie oraz obudowę produktu należy czyścić miękką, suchą ściereczką. Do usuwania uporczywych zabrudzeń używać lekko wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu. W sekcji „Opróżnianie produktu / Czyszczenie filtra" przeczytać, jak dostać się do wnętrza produktu.

Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, to należy wyjąć baterie i przechowywać produkt w czystym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów.
Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.

Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

CE

Seznam použitých piktogramů	
	Zamknout/odemknout
⎓	Stejnosměrný proud/napětí
I / O	Vypínač
	Tlačítko pro uvolnění

MINIATURNÍ VYSAVAČ NA STŮL

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny.

Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek slouží k tomu, aby vysál malé množství prachu a drobků. Je určen výlučně pro použití v domácnosti. Výrobek není určen pro jiné účely nebo pro použití mimo popsaného rozsahu použití. Tento výrobek není určen pro použití v komerčních nebo průmyslových prostředích.

Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím ihned po vybalení, zda jsou všechny díly plně k dispozici a zda výrobek a všechny k němu patřící díly nevykazují žádné nedostatky. Výrobek za žádných okolností nesestavujte, když je obsah balení neúplný.

1 Miniaturní vysavač na stůl
2 Baterie (nedobíjitelné)
1 Návod k obsluze

Technické údaje

Baterie:	2 × 1,5 V ⎓ (AA, LR6)
Provozní napětí:	2 × 1,5 V ⎓
Hladina akustického tlaku:	< 72 dB(A), K = 3 dB

Popis dílů

(Obr. A)

1 Horní krytka
2 Vypínač I / O
3 Filtr
4 Hlavní jednotka
5 Kryt jímací nádoby
6 Kartáč
7 Uvolňovací tlačítko (Kryt jímací nádoby)
8 Svorka (Kryt jímací nádoby)
9 Vybrání

Signální slova

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující signální slova:

⚠ NEBEZPEČÍ!

Varování při tomto stupni nebezpečí upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se této nebezpečné situaci nevyhnete, může to vést k těžkým zraněním nebo dokonce smrti.

▶ Postupujte podle pokynů uvedených v tomto varovném upozornění, aby se zabránilo riziku smrti nebo těžkých zranění.

⚠ OPATRNĚ!

Varování při tomto stupni nebezpečí upozorňuje na riziko věcných škod.

Pokud se této situaci nevyhnete, může to vést k poškození majetku.

▶ Postupujte podle pokynů uvedených v tomto upozornění, aby nedošlo k materiálním škodám.

UPOZORNĚNÍ

▶ Upozornění obsahuje další informace, které vám ulehčí manipulaci s výrobkem.
▶ Dodržujte kontinuální provozní dobu kratší než 10 minut. Jinak existuje riziko poškození výrobku.
▶ Udržujte prsty při práci daleko od otvoru ve spodní části výrobku.

Bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje důležité bezpečnostní pokyny pro používání výrobku. Neodborné použití může vést k poškození osob a majetku.

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny k zajištění bezpečného provozu výrobku:

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte na viditelná vnější poškození. Neprovozujte žádný výrobek, který byl poškozen nebo spadl.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zadušení!

- Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balícími materiály. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

CZ

⚠ Nebezpečí poškození výrobku!

- Nikdy nepoužívejte výrobek bez vložené jímací nádoby. Zajistěte, aby sací otvor nebyl blokovaný.
- Výrobek nepoužívejte k nasávání ostrých předmětů nebo skleněných střepů.
- Nikdy nenasávejte hořící zápalky, žhnoucí popel nebo nedopalky cigaret.
- Nepoužívejte výrobek k nasávání chemických produktů, kamenného prachu, sádry, cementu nebo podobných částic.
- Tento výrobek není vhodný pro použití s hořlavými a výbušnými látkami nebo chemickými a korozivní kapalinami.
- Nevysávejte lidi nebo zvířata tímto výrobkem.
- Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením nebo vysokým teplotám.

⚠ Nebezpečí přehřátí a nebezpečí poškození výrobku!

- Nevystavujte výrobek stříkající nebo kapající vodě.
- Nepokládejte žádné předměty naplněné tekutinou, například vázy nebo nápojové nádoby na výrobek nebo v jeho blízkosti.
- Do otvorů ve výrobku nezavádějte žádné předměty.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Veškeré opravy musí být prováděny autorizovaným specializovaným společnostmi nebo naším oddělením zákaznického servisu. Neodborně provedené opravy mohou ohrozit uživatele. Nároky vyplývající ze záruky jsou tím také neplatné.

Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Uchovávejte baterie/akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!

- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.

NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory, ani je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevyvíjejte na baterie/akumulátory mechanickou zátěž.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie / akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!

NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou chemická poleptání. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- Používejte baterie /akumulátory pouze stejného typu. Nemíchejte staré a nové baterie / akumulátory!
- Demontujte baterie/akumulátory, pokud výrobek nebude delší dobu používán.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (–) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před vložením suchým nežmolkujícím hadříkem nebo vatovou tyčinkou!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.

CZ

Před prvním použitím

- Odeberte všechny díly a návod k obsluze z obalu.
- Odstraňte obal.

UPOZORNĚNÍ

▶ Dodávku zkontrolujte na úplnost a známky viditelného poškození.
▶ Je-li dodávka nekompletní nebo došlo k poškození v důsledku vadného obalu nebo během přepravy, prosím, obraťte se na servisní linku (viz kapitola „Servis").

Vložení/výměna baterií

- Otevřete přihrádku na baterie. Otáčejte horní krytku 1 ve směru proti směru hodinových ručiček, dokud (horní krytka), a △ (hlavní jednotka 4) nejsou vzájemně vyrovnané (obr. B).
- Odeberte krytku.
- Vložte 2 baterie (1,5 V AA / LR6) do výrobku, jak je uvedeno v přihrádce na baterie (obr. C).
- Umístění horní krytku 1 na hlavní jednotce 4, tak, aby byly (horní krytka), a △ (hlavní jednotka) vyrovnány.
- Uzavřete přihrádku na baterie. Otáčejte horní krytku 1 ve směru hodinových ručiček, dokud nejsou (horní krytka), a △ (hlavní jednotka 4) vzájemně vyrovnány (obr. D).

UPOZORNĚNÍ

▶ Když se motor ztíží nebo se sníží sací výkon, je nutná výměna baterií.

Obsluha

Použití výrobku

Poloha přepínače I / O	
I	Výrobek zapnut
O	Výrobek vypnut

- Pohybujte výrobkem po površích, které mají být čištěny. Prach a drobky se nasávají.

Vyprázdněte výrobek / vyčistěte filtr

- Stiskněte uvolňovací tlačítko 7 na krytu jímací nádoby 5 (obr. E).
- Opatrně vytáhněte kryt jímací nádoby 5. Odstraňte prach a drobky z krytu jímací nádržky.
- Otočte výrobek.
- Vytáhněte filtr 3 nahoru z výrobku (obr. F).
- Odstraňte prach a drobky z filtru 3.
- Vložte filtr 3 do výrobku (obr. G).
- Umístěte kryt jímací nádoby 5 na výrobku (obr. H).
- Vyrovnejte svorku 8 víka jímací nádoby 5 s vybráním 9. Stiskněte uvolňovací tlačítko 7 a upevněte kryt jímací nádoby na výrobek.

Čištění

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí poškození výrobku!

▶ Před čištěním vyjměte baterie ven, abyste zabránili aktivaci výrobku nedopatřením.
▶ Při čištění zajistěte, aby se do výrobku nedostala žádná vlhkost.
▶ Nepoužívejte agresivní, chemické ani abrazivní čisticí prostředky!

- Čistěte povrchy a vnitřek výrobku měkkým suchým hadříkem. Pro odstranění odolných zbytků špíny použijte mírně navlhčený hadřík a mírný čisticí prostředek. Přečtěte si část „Vyprázdněte výrobek / vyčistěte filtr", jak se dostanete do vnitřku výrobku.

Skladování

- Pokud se rozhodnete nepoužívat výrobek po delší dobu, vyjměte z něj baterie a uložte je na čistém, suchém místě, mimo dosah přímého slunečního světla.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu.
Logo Triman platí jen pro Francii.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejích příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.

Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrny.

Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

CE

CZ

Zoznam použitých piktogramov	
	Zaistiť/odistiť
⎓	Jednosmerný prúd/napätie
I/O	Vypínač
	Uvoľňovacie tlačidlo

STOLNÝ MINIVYSÁVAČ

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti.

Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Použitie v súlade s určením

Tento produkt slúži na vysávanie menšieho množstva prachu a omrvinkiek. Je určený iba na osobné používanie. Produkt nie je určený na iné účely ani mimo tu uvedeného rozsahu používania. Produkt nie je určený na používanie v priemyselnom alebo komerčnom prostredí.

Rozsah dodávky

Hneď po vybalení skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či produkt a ostatné časti nevykazujú nedostatky. Produkt v žiadnom prípade nepoužívajte, keď nie je obsah balenia kompletný.

1 Stolný minivysávač
2 Batérie (nie sú nabíjateľné)
1 Návod na používanie

Technické údaje

Batérie:	2 x 1,5 V ⎓ (AA/LR6)
Prevádzkové napätie:	2 x 1,5 V ⎓
Hladina akustického tlaku:	< 72 dB(A), K = 3 dB

Popis súčiastok

(Obr. A)

1 Horný kryt
2 Vypínač I / O
3 Filter
4 Hlavná jednotka
5 Kryt záchytnej nádoby
6 Kefa
7 Uvoľňovacie tlačidlo (kryt záchytnej nádoby)
8 Svorka (kryt záchytnej nádoby)
9 Výrez

Signálne slová

V tomto návode sú použité nasledujúce signálne slová:

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Výstraha na tomto stupni nebezpečenstva upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu.

Keď nezabránite vzniku takejto nebezpečnej situácie, môže prísť k vzniku ľažkých poranení alebo smrti.

▶ Riaďte sa pokynmi v tomto výstražnom upozornení, aby sa zabránilo riziku usmrtenia alebo ťažkého poranenia.

⚠ POZOR!

Výstraha na tomto stupni nebezpečenstva upozorňuje na nebezpečenstvo vzniku majetkových škôd.

Keď nezabránite vzniku takejto situácie, môže to spôsobiť majetkové škody.

▶ Riaďte sa pokynmi v tomto výstražnom upozornení, aby ste zabránili majetkovým škodám.

UPOZORNENIE

▶ Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré vám zjednodušia prácu s produktom.
▶ Neprekračuje neprerušený čas prevádzky 10 minút. V opačnom prípade vzniká riziko poškodenia produktu.
▶ Počas prevádzky nezakrývajte prstami otvor v spodnej časti produktu.

Bezpečnostné upozornenia

Táto kapitola obsahuje dôležité bezpečnostné upozornenia pre používanie produktu. Neodborné používanie môže spôsobiť personálne a majetkové škody.

Riaďte sa nasledujúcimi bezpečnostnými smernicami, aby bola zabezpečená bezpečná prevádzka produktu:

- Produkt pred každým použitím skontrolujte, či nie je viditeľne poškodený. Neprevádzkujte produkt, keď je poškodený alebo spadol.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenia!

- Deti nikdy nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Obalový materiál nie je hračka.
- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ Nebezpečenstvo poškodenia produktu!

- Nepoužívajte produkt bez záchytnej nádoby. Uistite sa, že sací otvor nie je zablokovaný.
- Produkt nepoužívajte na vysávanie ostrých predmetov alebo črepín skla.
- Nikdy nevysávajte horiace zápalky, tlejúci popol alebo cigaretové ohorky.
- Nepoužívajte produkt na vysávanie chemických látok, jemného prachu, sadry, cementu alebo podobných častíc.
- Tento produkt nie je vhodný na používanie s horľavými alebo výbušnými substanciami alebo chemickými alebo agresívnymi kvapalinami.
- Nevysávajte ľudí alebo zvieratá.
- Nevystavujte produkt priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám.

⚠ Nebezpečenstvo prehriatia a poškodenia produktu!

- Nevystavujte produkt striekajúcej alebo kvapkajúcej vode.
- Neodkladajte na produkt alebo do jeho blízkosti žiadne predmety naplnené vodou ako sú vázy alebo otvorené poháre.
- Nestrkajte predmety do otvorov produktu.
- Nevykonávajte zmeny produktu. Všetky opravy musí vykonať autorizovaná odborná firma alebo naše oddelenie služieb zákazníkom. Neodborné opravy môžu ohroziť používateľa. Taktiež zanikne platnosť záruky.

⚠ Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA! Batérie/nabíjateľné batérie udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo praskniutie.

- Batérie/nabíjateľné batérie nikdy nehádžte do ohňa alebo do vody.
- Na batérie/nabíjateľné batérie nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/nabíjateľných batérií

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory alebo priame slnečné žiarenie.
- Keď sú batérie/nabíjateľné batérie vytečené, zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- Používajte len rovnaký typ batérií/nabíjateľných batérií. Nemiešajte použité a nové batérie/nabíjateľné batérie!
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/nabíjateľné batérie.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/nabíjateľných batérií!
- Batérie/nabíjateľné batérie vložte podľa značiek polarity (+) a (–) na batérii/nabíjateľnej batérii a na výrobku.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/nabíjateľnej batérii a v priehradke na batérie suchou handrou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!
- Vybité batérie/nabíjateľné batérie z produktu ihneď vyberte.

Pred prvým použitím

- Vyberte všetky časti a návod na obsluhu z obalu.
- Odstráňte obalový materiál.

UPOZORNENIE

▶ Skontrolujte produkt po dodaní na úplnosť a na viditeľné poškodenia.

▶ Keď neboli dodané všetky časti alebo prišlo k poškodeniu z dôvodu chybného obalu alebo sa obal poškodil počas prepravy, obráťte sa na servisnú linku (pozri odsek „Servis").

Vloženie/výmena batérií

- Otvorte priehradku na batérie. Horný kryt 1 otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým nie sú navzájom vyrovnané (horný kryt) a △ (hlavná jednotka 4) (obr. B).
- Vyberte kryt.
- Vložte 2 batérie (1,5 V AA/LR6) do produktu tak, ako je to znázornené v priehradke na batérie (obr. C).
- Nasaďte horný kryt 1 na hlavnú jednotku 4 tak, že sú navzájom vyrovnané (horný kryt) a △ (hlavná jednotka).
- Zatvorte priehradku na batérie. Horný kryt 1 otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nie sú navzájom vyrovnané (horný kryt) a △ (hlavná jednotka 4) (obr. D).

UPOZORNENIE

▶ Keď sa zníži hlučnosť motora alebo sací výkon, je nutná výmena batérií.

Obsluha

Používanie produktu

I/O	Poloha vypínača
I	Produkt zapnutý
O	Produkt vypnutý

- Produktom pohybuje po ploche, ktorú chcete vyčistiť. Povysáva sa prach a omrvinky.

Vyprázdnenie produktu/očistenie filtra

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo 7 na kryte záchytnej nádoby 5 (obr. E).
- Opatrne vytiahnite kryt záchytnej nádoby 5. Odstráňte prach a omrvinky z krytu záchytnej nádoby.
- Otočte produkt.
- Vytiahnite filter 3 smerom hore z produktu (obr. F).
- Odstráňte prach a omrvinky z filtra 3.
- Vložte filter 3 do produktu (obr. G).
- Nasaďte kryt záchytnej nádoby 5 na produkt (obr. H).
- Vyrovnajte svorku 8 krytu záchytnej nádoby 5 podľa výrezu 9. Zatlačte uvoľňovacie tlačidlo 7 a upevnite kryt záchytnej nádoby na produkt.

Čistenie

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia produktu!

▶ Pred čistením vyberte batérie, aby sa zabránilo neúmyselnému aktivovaniu produktu.

▶ Počas čistenia dbajte na to, aby sa do produktu nedostala žiadna vlhkosť.

▶ Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky!

- Povrchy a vnútro produktu čistite iba mäkkou a suchou handrou. Na odstránenie odolného znečistenia použite mierne navlhčenú handru a jemný čistiaci prostriedok. Prečítajte si v odseku „Vyprázdnenie produktu/očistenie filtra", ako sa dostanete do vnútra produktu.

Skladovanie

- Ak sa rozhodnete, že nebude používať produkt dlhší čas, vyberte batérie a odložte ho na čisté, suché miesto bez pôsobenia priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.
Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.

Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

CE

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06663A / HG06663B
Version: 07/2020